

*Prilog***Program i plan nastave švedskog jezika za doseljenike u okviru opštinskog obrazovanja za odrasle****Cilj obrazovanja**

Nastava švedskog jezika za doseljenike u okviru opštinskog obrazovanja za odrasle je kvalificirana nastava jezika koja ima za cilj pružanje odraslim useljenicima osnovnog znanja švedskog jezika. Učenik koji ima drugi maternji jezik osim švedskog će u okviru ove nastave naučiti i razviti funkcionalni drugi jezik. Ovo obrazovanje pruža jezičke alate za komunikaciju i aktivno učestvovanje u svakodnevnom životu, društvenom i radnom životu i daljem obrazovanju. Ovo obrazovanje ima za cilj i omogućiti odraslim useljenicima, koji nemaju osnovne vještine čitanja i pisanja, mogućnost stjecanja takvih vještina. Učenik koji nije funkcionalno pismen ili ima drugačiji sistem pisanja od latinične abecede, dobit će instrukcije za čitanje i pisanje u okviru obrazovanja.

Obrazovanje se usmjerava na ljude različitih iskustava, životnih situacija, znanja i ciljeva obrazovanja. Nastava se planira i oblikuje s učenicom i prilagođava senjegovim interesiranjima, iskustvu, svestranom znanju i dugoročnim ciljevima.

Na temelju potreba pojedinca, podučavanje se može kombinirati s radom koji donosi prihode ili drugim aktivnostima, kao što su snalaženje u radnom i društvenom životu, validiranje, stažiranje ili drugo obrazovanje. Nastava se stoga mora oblikovati što fleksibilnije u smislu vremena, mjesta, sadržaja i metoda rada.

Ciljevi i karakter obrazovanja

Kroz predavanje u okviru nastave švedskog jezika za doseljenike u okviru opštinskog obrazovanja za odrasle, učeniku će se omogućiti razvijanje:

- sposobnosti čitanja i pisanja švedskog jezika,
- sposobnosti govora, razgovaranja, čitanja, slušanja i razumijevanja švedskog jezika u različitim kontekstima,
- sposobnosti prilagodbe jezika različitim primateljima i situacijama,
- dobrog izgovora,
- uvida uo kako učiti jezike,
- strategije učenja i komunikacije za nastavak jezičnog razvoja,
- sposobnosti korištenja digitalne tehnologije i odgovarajućih alata za učenje i komunikaciju, kao i
- sposobnosti procjene informacija iz različitih izvora.

Nastava švedskog jezika za doseljenike u okviru opštinskog obrazovanja za odrasle odlikuje se time da učenik razvija komunikativnu jezičnu sposobnost. To znači da može komunicirati, i usmeno i pismeno, prema svojim potrebama. Učeniku se moraju pružiti prilike stjecanja znanja i raznovrsne vještine kako bi mogao praviti odgovarajuće lingvističke izbore u odnosu na trenutnu komunikacijsku situaciju. Komunikacijska jezična sposobnost uključuje različite vještine koje međusobno djeluju i nadopunjuju se. Komunikacijska jezična sposobnost stoga zahtijeva i pristup jezičnom sistemu i znanje o tome kako se taj sistem koristi.

Nastava će učeniku omogućiti razvijanje znanja i raznih vještina kako bi mogao praviti odgovarajuće jezične izbore prilagođene aktualnoj komunikacijskoj situaciji. Poznavanje jezičnog sistema uključuje riječi, fraze, izgovor i gramatičke strukture, a kod znanja o upotrebi jezika riječ je o tome kako graditi tekst i činiti funkcionalne lingvističke izbore i prilagođavanja u odnosu na primatelja i svrhu. Važna kompetencija je i mogućnost korištenja strategija i različitih medija kako bi poruka bila izražena na najefikasniji način.

U nastavi će se učenik sretati s različitim vrstama tekstova u kojima su riječi, slike i zvukovi usklađeni s digitalnim ili bez digitalnih alata. Nastava će pridonijeti da učenik razvije svijest o tome kako se odvija učenje jezika, te da razvija uvid u svoje učenje. Učeniku se mora pružiti mogućnost razvitka svoje interkulturalne vještine

razmišljanjem o vlastitim kulturnim iskustvima i uspoređivanjem s događajima iz svakodnevnog života, društvenog, obrazovnog i radnog života u Švedskoj.

Nastava će pomoći učeniku u razvijanju vještina korištenja digitalne tehnologije, odgovarajućih alata i medija za informacije, komunikaciju i učenje.

Kroz nastavu osnovnog učenja čitanja i pisanja se učeniku treba omogućiti da:

- razvija svoje razumijevanje toga kako pisanje posreduje u prijenosu poruka i kako je jezik strukturiran,
- razvija svoju sposobnost korištenja jezika u različitim kontekstima,
- primjenjuje najčešća pravila pisanog jezika,
- koristiti čitanje i pisanje kako bi učio, razumio i izrazio sebe,
- postane svjestan kako učiti jezike,
- razvija nekoliko jednostavnih strategija čitanja i pisanja u različite svrhe,
- koristi digitalnu tehnologiju i odgovarajuća pomagala za čitanje i pisanje.

Struktura obrazovanja

Nastava švedskog jezika za doseljenike u okviru opštinskog obrazovanja za odrasle sastoji se od tri različita obrazovna smjera 1, 2 i 3 i četiri različita tečaja A, B, C i D. Smjer 1 sastoji se od tečaja A, B, C i D, smjer 2 od tečaja B, C i D i smjer 3 od tečaja C i D. Različiti smjerovi su namijenjeni osobama s različitim porijeklima, preduvjetima i ciljevima. Smjerovi pokazuju koji su početni kurs i tempo napretka prikladni. Učenik započinje obrazovanje unutar onog smjera i od onog tečaja koji najbolje odgovara njegovim ili njezinim individualnim okolnostima. Zahtjevi znanja za tečaj su isti bez obzira na smjer.

Usmjerenje 1 prvenstveno je namijenjeno osobama s vrlo kratkim prethodnim obrazovanjem, a usmjerenje 3 onima koji su navikli na studiranje.

Procjena koji je obrazovni smjer prikladan za učenika i na kom tečaju u okviru smjera treba početi, temelji se na iscrpnom prikazu znanja, preduvjeta i onoga što bi inače moglo biti od značaja za sposobnost ispunjavanja zahtjeva.

Tečajevi u tri smjera dobivaju različite oblike, zavisno od učenikovih navika koje se odnose na učenje, nivoa obrazovanosti i znanja švedskog jezika na početku tečaja.

Nakon svakog tečaja učenik može završiti nastavu švedskog jezika za doseljenike u okviru opštinskog obrazovanja za odrasle. Međutim, svakom učeniku će biti omogućeno nastavak pohađanja nastave do tečaja D u okviru svog obrazovnog smjera, uz prilagođavanje potrebno da bi učenik ispunio zahtjeve znanja.

Osnovno učenje čitanja i pisanja

Nastava namijenjena učenju čitanja i pisanja usmjerena je ka osobama bez prethodnog obrazovanja i osobama s kratkim obrazovanjem, a koje nisu funkcionalno pismene. Kroz nastavu švedskog jezika za doseljenike u okviru opštinskog obrazovanja za odrasle, prije svega na smjeru 1, učeniku će se omogućiti stjecanje osnovnih vještina čitanja i pisanja, što obuhvaća produblјivanje i automatiziranje znanja. Razvoj funkcionalne pismenosti u osnovnom smislu može zahtijevati puno vremena.

Nastava osnova čitanja i pisanja može biti potrebna i na obrazovnim smjerovima 2 i 3 za učenika koji je pismen ali ne zna latinicu. U tom slučaju proces učenja izgleda drugačije.

Nastava osnova čitanja i pisanja nije povezana ni s jednim od tečajeva A-D, već čini zaseban dio koji se kombinira s tim tečajevima. To je čitav proces koji može trajati sve vrijeme dok učenik učestvuje u nastavi švedskog jezika za doseljenike u okviru opštinskog obrazovanja za odrasle, kako bi se vještine automatizirale.

Nastava o osnovama čitanja i pisanja može se odvijati na maternjem jeziku ili na drugom jeziku koji učenik zna.

Procjena znanja

Polazna tačka za procjenu trebala bi biti sposobnost učenika da švedski jezik koristi na razumljiv način u različite svrhe u svakodnevnom životu, društvenom i radnom životu i daljem obrazovanju. Procjena bi trebala uključivati znanje učenika u skladu sa zahtjevima znanja za ocjene A, B, C, D i E. Potrebna znanja su formulirana iz pet područja: razumijevanje slušanja, razumijevanje čitanja, usmena interakcija, usmena produkcija i sposobnost pisanja. Područja znanja ne procjenjuju se međusobno neovisno, već nastavnik mora procijeniti jezičnu sposobnost učenika polazeći od toga kako je učenik zapravo sposoban nositi se s jezikom. Jezična ispravnost treba biti povezana sa sadržajnom i jezičnom složenosti.

Prema glavi 20, član 35. zakona o školovanju (2010:800) ocjena se daje za svaki završeni tečaj. Unutar dijela nastave koji se bavi osnovama učenja čitanja i pisanja, ocjene se ne daju.

Zahtjevi znanja

Razumijevanje slušanjem

Kurs A

Učenik može, uz pomoć, razumjeti jasan, jednostavan govor u uobičajenim situacijama iz svakodnevnog života.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
Učenik razumije uobičajene riječi i jednostavne fraze u kratko prepričanim svakodnevnim događajima, kao i prilagođene i jasne informacije koje su od interesa za učenika.	Ocjena D znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za E i pretežno za C.	Učenik razumije uobičajene riječi i jednostavne fraze u kratko prepričanim svakodnevnim događajima, kao i prilagođene i jasne informacije koje su od interesa za učenika.	Ocjena B znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za C i pretežno za A.	Učenik razumije koherentne fraze i rečenice u kratko prepričanim svakodnevnim događajima, kao i prilagođene i jasne informacije koje su od interesa za učenika.
Učenik pokazuje razumijevanje jednostavnih i uobičajenih usmenih instrukcija djelujući na uglavnom funkcionalan način polazeći od njih.		Učenik pokazuje razumijevanje jednostavnih i uobičajenih usmenih instrukcija djelujući na funkcionalan način polazeći od njih.		Učenik pokazuje razumijevanje jednostavnih i uobičajenih usmenih instrukcija djelujući na veoma funkcionalan način polazeći od njih.

Kurs B

Učenik može razumjeti jasan, jednostavan govor u uobičajenim situacijama iz svakodnevnog života.

Ocjena E

Učenik pokazuje razumijevanje kratkih prepričanih događaja, razgovora, informacija i prilagođenih vijesti o dobro poznatim temama praveći jednostavne sažetke **glavnog sadržaja**.

Učenik pokazuje razumijevanje kratkih i jednostavnih usmenih poruka i instrukcija iz svakodnevnog života djelujući na **uglavnom funkcionalan** način polazeći od njih.

Ocjena D

Ocjena D znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za E i pretežno za C.

Ocjena C

Učenik pokazuje razumijevanje kratkih prepričanih događaja, razgovora, informacija i prilagođenih vijesti o dobro poznatim temama praveći jednostavne sažetke **glavnog sadržaja i komentirajući bitne pojedinosti**.

Učenik pokazuje razumijevanje kratkih i jasnih usmenih poruka i instrukcija u svakodnevnom životu djelujući na **funkcionalan** način polazeći od njih.

Ocjena B

Ocjena B znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za C i pretežno za A.

Ocjena A

Učenik pokazuje razumijevanje kratkih prepričanih događaja, razgovora, informacija i prilagođenih vijesti o dobro poznatim temama praveći jednostavne sažetke **glavnog sadržaja i komentirajući bitne pojedinosti i pojedinačne nijanse**.

Učenik pokazuje razumijevanje kratkih i jasnih usmenih poruka i instrukcija iz svakodnevnog života djelujući na **veoma funkcionalan način** polazeći od njih.

Kurs C

Učenik može razumjeti jasan, jednostavan govor u uobičajenim situacijama iz svakodnevnog, društvenog, obrazovnog i radnog života.

Ocjena E

Učenik pokazuje razumijevanje prepričanih događaja, opisa, razgovora, informacija i kratkih vijesti o dobro poznatim temama praveći jednostavne sažetke **glavnog sadržaja**.

Učenik pokazuje razumijevanje jednostavnih i jasnih usmenih poruka i instrukcija iz svakodnevnog života djelujući na **uglavnom funkcionalan** način polazeći od njih.

Ocjena D

Ocjena D znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za E i pretežno za C.

Ocjena C

Učenik pokazuje razumijevanje prepričanih događaja, opisa, razgovora, informacija i kratkih vijesti o dobro poznatim temama praveći jednostavne sažetke **glavnog sadržaja i komentirajući bitne pojedinosti**.

Učenik pokazuje razumijevanje jednostavnih i jasnih usmenih poruka i instrukcija u svakodnevnom životu djelujući na **funkcionalan** način polazeći od njih.

Ocjena B

Ocjena B znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za C i pretežno za A.

Ocjena A

Učenik pokazuje razumijevanje prepričanih događaja, opisa, razgovora, informacija i kratkih vijesti o dobro poznatim temama praveći jednostavne sažetke **glavnog sadržaja i komentirajući bitne pojedinosti i pojedinačne nijanse**.

Učenik pokazuje razumijevanje jednostavnih i jasnih usmenih poruka i instrukcija iz svakodnevnog života djelujući na **veoma funkcionalan način** polazeći od njih.

Kurs D

Učenik može razumjeti jasan govor u neformalnim i formalnijim situacijama iz svakodnevnog, društvenog, obrazovnog i radnog života.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
Učenik pokazuje razumijevanje priča, opisa, razgovora, diskusija, informacija i vijesti o dobro poznatim temama praveći sažetke glavnog sadržaja .	Ocjena D znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za E i pretežno za C.	Učenik pokazuje razumijevanje priča, opisa, razgovora, diskusija, informacija i vijesti o dobro poznatim temama praveći sažetke glavnog sadržaja i komentirajući bitne pojedinosti .	Ocjena B znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za C i pretežno za A.	Učenik pokazuje razumijevanje priča, opisa, razgovora, diskusija, informacija i vijesti o dobro poznatim temama praveći sažetke glavnog sadržaja i komentirajući bitne pojedinosti i pojedinačne nijanse .
Učenik pokazuje razumijevanje detaljnih i jasnih usmenih instrukcija djelujući na uglavnom funkcionalan način polazeći od njih.		Učenik pokazuje razumijevanje detaljnih i jasnih usmenih instrukcija djelujući na funkcionalan način polazeći od njih.		Učenik pokazuje razumijevanje detaljnih i jasnih usmenih poruka i instrukcija djelujući na veoma funkcionalan način polazeći od njih.

Zahtjevi znanja

Razumijevanje pročitane teksta

Kurs A

Učenik može primati, čitati i razumjeti jednostavne informacije u konkretnim, svakodnevnim situacijama.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
Učenik prima i razumije informacije u obliku uobičajenih riječi i simbola, kao i veoma jednostavnih fraza .	Ocjena D znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za E i pretežno za C.	Učenik prima i razumije informacije u obliku uobičajenih riječi i simbola, kao i jednostavnih fraza .	Ocjena B znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za C i pretežno za A.	Učenik prima i razumije informacije u obliku uobičajenih riječi i simbola, kao i jednostavnih fraza i rečenica .
Učenik čita i razumije prilagođene i veoma jednostavne tekstove o dobro poznatim temama.		Učenik čita i razumije prilagođene jednostavne tekstove o dobro poznatim temama.		Učenik čita i razumije kratke, jednostavne tekstove o dobro poznatoj temi.

Kurs B

Učenik može čitati, razumjeti i koristiti jednostavne tekstove u poznatim situacijama iz svakodnevnog života.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
Učenik čita prilagođene priče i opisne tekstove o dobro poznatim temama i pokazuje razumijevanje praveći jednostavne sažetke glavnog sadržaja .	Ocjena D znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za E i pretežno za C.	Učenik čita prilagođene priče i opisne tekstove o dobro poznatim temama i pokazuje razumijevanje praveći jednostavne sažetke glavnog sadržaja i komentirajući bitne pojedinosti .	Ocjena B znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za C i pretežno za A.	Učenik čita prilagođene priče i opisne tekstove o dobro poznatim temama i pokazuje razumijevanje praveći jednostavne sažetke glavnog sadržaja i komentirajući bitne pojedinosti i pojedinačne nijanse .
Učenik pokazuje razumijevanje osobnih poruka, specifične informacije i kratkih, jasnih i jednostavnih instrukcija djelujući na uglavnom funkcionalan način polazeći od njih.		Učenik pokazuje razumijevanje osobnih poruka, specifične informacije i kratkih, jasnih i jednostavnih instrukcija djelujući na funkcionalan način polazeći od njih.		Učenik pokazuje razumijevanje osobnih poruka, specifične informacije i kratkih, jasnih i jednostavnih instrukcija djelujući na veoma funkcionalan način polazeći od njih.
Učenik bira i koristi nekoliko strategija čitanja na uglavnom funkcionalan način.		Učenik bira i koristi nekoliko strategija čitanja na svrsishodan način.		Učenik bira i koristi nekoliko strategija čitanja na svrsishodan i efikasan način.

Kurs C

Učenik može čitati, razumjeti i koristiti jednostavne, uobičajene tekstove iz svakodnevnog života, društvenog, obrazovnog i radnog života.

Ocjena E

Učenik čita kratke narativne i opisne tekstove o poznatim temama i pokazuje razumijevanje praveći jednostavne sažetke **glavnog sadržaja**.

Učenik primaspecifične informacije u jednostavnim činjeničnim tekstovima, tablicama i grafikonima i **jednostavno** rezonira o tim informacijama.

Učenik pokazuje razumijevanje kratkih i jasnih instrukcija i uputa djelujući na **uglavnom funkcionalan** način polazeći od njih.

Učenik bira i koristi različite strategije čitanja na **uglavnom funkcionalan** način, polazeći od cilja čitanja.

Ocjena D

Ocjena D znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za E i pretežno za C.

Ocjena C

Učenik čita kratke narativne i opisne tekstove o poznatim temama i pokazuje razumijevanje praveći jednostavne sažetke **glavnog sadržaja i komentirajući bitne pojedinosti**.

Učenik primaspecifične informacije u jednostavnim činjeničnim tekstovima, tablicama i grafikonima i **napredno** rezonira o tim informacijama.

Učenik pokazuje razumijevanje kratkih i jasnih instrukcija i uputa djelujući na **funkcionalan** način polazeći od njih.

Učenik bira i koristi različite strategije čitanja na **svrsishodan** način, polazeći od cilja čitanja.

Ocjena B

Ocjena B znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za C i pretežno za A.

Ocjena A

Učenik čita kratke narativne i opisne tekstove o poznatim temama i pokazuje razumijevanje praveći jednostavne sažetke **glavnog sadržaja i komentirajući bitne pojedinosti i pojedinačne nijanse**.

Učenik primaspecifične informacije u jednostavnim činjeničnim tekstovima, tablicama i grafikonima i **veoma napredno** rezonira o tim informacijama.

Učenik pokazuje razumijevanje kratkih i jasnih instrukcija i uputa djelujući na **veoma funkcionalan** način polazeći od njih.

Učenik bira i koristi različite strategije čitanja na **svrsishodan i efikasan** način, polazeći od cilja čitanja.

Kurs D

Učenik može čitati, razumjeti i koristiti jednostavne tekstove određene kompleksnosti iz svakodnevnog života, društvenog, obrazovnog i radnog života.

Ocjena E

Učenik čita narativne, opisne i argumentativne tekstove o poznatim temama i pokazuje razumijevanje praveći sažetke **glavnog sadržaja**.

Učenik prima specifične informacije u tekstovima koji se temelje na činjenicama i **jednostavno** rezonira o tim informacijama.

Učenik pokazuje razumijevanje jasnih instrukcija i uputa djelujući na **uglavnom funkcionalan** način polazeći od njih.

Učenik bira i koristi na **uglavnom funkcionalan** način različite strategije čitanja temeljene na svrsi čitanja.

Ocjena D

Ocjena D znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za E i pretežno za C.

Ocjena C

Učenik čita kratke narativne, opisne i argumentativne tekstove o poznatim temama i pokazuje razumijevanje praveći sažetke **glavnog sadržaja i komentirajući bitne pojedinosti**.

Učenik prima specifične informacije u činjeničnim tekstovima i **napredno** rezonira o tim informacijama.

Učenik pokazuje razumijevanje jasnih instrukcija i uputa djelujući na **funkcionalan** način polazeći od njih.

Učenik bira i koristi različite strategije čitanja na **svrsishodan** način, polazeći od cilja čitanja.

Ocjena B

Ocjena B znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za C i pretežno za A.

Ocjena A

Učenik čita narativne, opisne i argumentativne tekstove o poznatim temama i pokazuje razumijevanje praveći sažetke **glavnog sadržaja i komentirajući bitne pojedinosti i pojedinačne nijanse**.

Učenik prima specifične informacije u činjeničnim tekstovima i **veoma napredno** rezonira o tim informacijama.

Učenik pokazuje razumijevanje jasnih instrukcija i uputa djelujući na **veoma funkcionalan** način polazeći od njih.

Učenik bira i koristi različite strategije čitanja na **svrsishodan i efikasan** način, polazeći od cilja čitanja.

Zahtjevi znanja

Usmena interakcija

Kurs A

Učenik može komunicirati s podrškom u nekoliko situacija koje se tiču njegove ličnosti.

Ocjena E

Učenik učestvuje u veoma jednostavnim, svakodnevnim razgovorima koristeći **riječi i jednostavne pozdrave, učtive fraze i oproštajne fraze**, kao i postavljajući i odgovarajući na jednostavna pitanja polazeći od konkretnih potreba.

Učenik bira i koristi geste, pitanja i druge strategije na **uglavnom funkcionalan način** kako bi razumio druge i kako bi ga drugi razumjeli.

Ocjena D

Ocjena D znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za E i pretežno za C.

Ocjena C

Učenik učestvuje u veoma jednostavnim, svakodnevnim razgovorima koristeći **riječi i uobičajene fraze**, i postavlja i odgovara na jednostavna pitanja polazeći od konkretnih potreba.

Učenik bira i koristi geste, pitanja i druge strategije na **svrsishodan način** kako bi razumio druge i kako bi ga drugi razumjeli.

Ocjena B

Ocjena B znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za C i pretežno za A.

Ocjena A

Učenik učestvuje u veoma jednostavnim, svakodnevnim razgovorima koristeći **riječi, fraze i rečenice**, i postavlja i odgovara na jednostavna pitanja polazeći od konkretnih potreba.

Učenik bira i koristi geste, pitanja i druge strategije na **svrsishodan i efikasan način** kako bi razumio druge i kako bi ga drugi razumjeli.

Kurs B

Učenik može komunicirati s podrškom u uobičajenim situacijama iz svakodnevnog života.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
<p>Učenik učestvuje u jednostavnim razgovorima o veoma poznatim temama izvodeći i reagirajući na tvrdnje, stavove i zahtjeve, kao i postavljajući i odgovarajući na pitanja na način koji određenim dijelom održava razgovor.</p> <p>Učenik bira i koristi strategije na uglavnom funkcionalan način kako bi razumio druge i kako bi ga drugi razumjeli.</p>	<p>Ocjena D znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za E i pretežno za C.</p>	<p>Učenik učestvuje u jednostavnim razgovorima o veoma poznatim temama izvodeći i reagirajući na tvrdnje, stavove i zahtjeve, kao i postavljajući i odgovarajući na pitanja na način koji relativno dobro održava razgovor.</p> <p>Učenik bira i koristi strategije na svrsishodan način kako bi razumio druge i kako bi ga drugi razumjeli.</p>	<p>Ocjena B znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za C i pretežno za A.</p>	<p>Učenik učestvuje u jednostavnim razgovorima o dobro poznatim temama kao i postavljajući i odgovarajući na pitanja na način koji dobro održava razgovor.</p> <p>Učenik bira i koristi strategije na svrsishodan način kako bi razumio druge i kako bi ga drugi razumjeli.</p>

Kurs C

Učenik može komunicirati, uz određeno prilagođavanje cilju i sagovorniku, jednostavnim jezikom u uobičajenim situacijama iz svakodnevnog, društvenog, obrazovnog i radnog života.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
<p>Učenik učestvuje u jednostavnim razgovorima i diskusijama o poznatim temama prezentiranjem i traženjem stavova, misli i informacija na način koji, određenim dijelom vodi razgovore i diskusije naprijed.</p> <p>Učenik bira i koristi strategije koje olakšavaju interakciju na uglavnom funkcionalan način.</p>	<p>Ocjena D znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za E i pretežno za C.</p>	<p>Učenik učestvuje u jednostavnim razgovorima i diskusijama o poznatim temama prezentiranjem i traženjem stavova, misli i informacija na način koji vodi razgovore i diskusije naprijed.</p> <p>Učenik bira i koristi strategije koje olakšavaju interakciju na svrsishodan način.</p>	<p>Ocjena B znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za C i pretežno za A.</p>	<p>Učenik učestvuje u jednostavnim razgovorima i diskusijama o poznatim temama prezentiranjem i traženjem stavova, misli i informacija na način koji vodi razgovore i diskusije naprijed i produbljuje ih ili ih proširuje.</p> <p>Učenik bira i koristi strategije koje olakšavaju interakciju na svrsishodan i efikasan način.</p>

Kurs D

Učenik može komunicirati, uz određeno prilagođavanje cilju i sagovorniku, i u neformalnim i u formalnijim situacijama iz svakodnevnog, društvenog obrazovnog i radnog života.

Ocjena E

Učenik učestvuje u razgovorima i raspravama o poznatim temama izražavanjem i reagiranjem na stavove **jednostavnim** argumentima, kao i prezentiranjem i traženjem misli i informacija na način koji **u određenoj mjeri** vodi razgovor i diskusije **naprijed**.

Učenik bira i koristi strategije koje rješavaju probleme u interakciji na **uglavnom funkcionalan način**.

Ocjena D

Ocjena D znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za E i pretežno za C.

Ocjena C

Učenik učestvuje u razgovorima i raspravama o poznatim temama izražavanjem i reagiranjem na stavove **razvijenom** argumentacijom, kao i prezentiranjem i traženjem misli i informacija na način koji vodi razgovor i diskusije **naprijed**.

Učenik bira i koristi strategije koje rješavaju probleme u interakciji na **svrsishodan način**.

Ocjena B

Ocjena B znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za C i pretežno za A.

Ocjena A

Učenik učestvuje u razgovorima i raspravama o poznatim temama izražavanjem i reagiranjem na stavove **veomrazvijenom** argumentacijom, kao i prezentiranjem i traženjem misli i informacija na način koji vodi razgovore i diskusije **naprijed i produbljuje ih ili ih proširuje**.

Učenik bira i koristi strategije koje rješavaju probleme u interakciji na **svrsishodan i efikasan način**.

Zahtjevi znanja

Usmena produkcija

Kurs A

Učenik može, uz podršku, komunicirati jednostavnim jezikom u nekoliko situacija koje se tiču njegove ličnosti.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
Učenik priča koristeći uobičajene riječi i jednostavne fraze o osobnim odnosima i iskustvima.	Ocjena D znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za E i pretežno za C.	Učenik priča koristeći riječi i uobičajene fraze o osobnim odnosima i iskustvima. Učenik bira i koristi geste i druge strategije na svrsishodan način kako bi ga drugi razumjeli.	Ocjena B znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za C i pretežno za A.	Učenik priča koristeći koherentne fraze i rečenice o osobnim odnosima i iskustvima. Učenik bira i koristi geste i druge strategije na svrsishodan i efikasan način kako bi ga drugi razumjeli.
Učenik bira i koristi geste i druge strategije na uglavnom funkcionalan način kako bi ga drugi razumjeli.				

Kurs B

Učenik može komunicirati s podrškom jednostavnim jezikom i pomoću gesta u uobičajenim situacijama iz svakodnevnog života.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
Učenik priča u jednostavnoj formi o osobnim iskustvima i dobro poznatim osobama, mjestima i događajima.	Ocjena D znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za E i pretežno za C.	Učenik priča u razvijenoj formi o osobnim iskustvima i dobro poznatim osobama, mjestima i događajima.	Ocjena B znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za C i pretežno za A.	Učenik priča u veoma razvijenoj formi o osobnim iskustvima i dobro poznatim osobama, mjestima i događajima.
Učenik se izražava na razumljiv način i u određenoj mjeri svrsishodno .		Učenik se izražava na relativno jasno i povezano .		Učenik se izražava na jasno i veoma povezano .
Učenik bira i koristi na uglavnom funkcionalan način određene strategije kako bi ga drugi razumjeli.		Učenik bira i koristi na svrsishodan način određene strategije kako bi ga drugi razumjeli.		Učenik bira i koristi na svrsishodan i efikasan način određene strategije kako bi ga drugi razumjeli.

Kurs C

Učenik može, s određenim prilagođavanjem svrsi i primatelju, komunicirati jednostavnim jezikom u uobičajenim situacijama iz svakodnevnog, društvenog, obrazovnog i radnog života.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
Učenik priča i opisuje u jednostavnoj formi osobna iskustva i stavove o poznatim temama, te daje jednostavne savjete i instrukcije.	Ocjena D znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za E i pretežno za C.	Učenik priča i opisuje u razvijenoj formi osobna iskustva i stavove o poznatim temama, te daje jednostavne savjete i instrukcije.	Ocjena B znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za C i pretežno za A.	Učenik priča i opisuje u veoma razvijenoj formi osobna iskustva i stavove o poznatim temama, te daje jednostavne savjete i instrukcije.
Učenik se izražava razumljivo i u određenoj mjeri povezano , te pokazuje primjere određenih jezičnih varijacija.		Učenik se izražava relativno jasno i povezano , te pokazuje primjere relativno dobrih jezičnih varijacija.		Učenik se izražava jasno i veoma povezano , te pokazuje primjere dobrih jezičnih varijacija.
Učenik bira i koristi na uglavnom funkcionalan način različite strategije za poboljšanje komunikacije.		Učenik bira i koristi na svrsishodan način različite strategije za poboljšanje komunikacije.		Učenik bira i koristi na svrsishodan i efikasan način različite strategije za poboljšanje komunikacije.

Kurs D

Učenik može, s određenim prilagođavanjem svrsi i primatelju, komunicirati i u neformalnim i u formalnijim situacijama iz svakodnevnog, društvenog, obrazovnog i radnog života.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
Učenik priča i opisuje u jednostavnoj formi trenutne događaje, iskustva, dojmove i mišljenja te daje savjete i instrukcije.	Ocjena D znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za E i pretežno za C.	Učenik priča i opisuje u razvijenoj formi trenutne događaje, iskustva, dojmove i mišljenja te daje savjete i instrukcije.	Ocjena B znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za C i pretežno za A.	Učenik priča i u veoma razvijenoj formi opisuje trenutne događaje, iskustva, dojmove i mišljenja te daje savjete i instrukcije.
Učenik se izražava tečno u izvjesnoj mjeri i do određene mjere povezano , te pokazuje izvjesne jezične varijacije.		Učenik se izražava relativno tečno i povezano , te pokazuje relativno dobre jezične varijacije.		Učenik se izražava s dobrom tečnošću i veoma povezano , te pokazuje dobre jezične varijacije.
Učenik bira i koristi na uglavnom funkcionalan način različite strategije za poboljšanje komunikacije.		Učenik bira i koristi na svrsishodan način različite strategije za poboljšanje komunikacije.		Učenik bira i koristi na svrsishodan i efikasan način različite strategije za poboljšanje komunikacije.

Zahtjevi znanja

Vještina pisanja

Kurs A

Učenik se može služiti pismom u nekoliko svakodnevnih situacija.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
Učenik jednostavnim riječima i simbolima piše osobne podatke u nekoliko uobičajenih situacija.	Ocjena D znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za E i pretežno za C.	Učenik riječima, simbolima i jednostavnim frazama piše osobne podatke u nekoliko uobičajenih situacija.	Ocjena B znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za C i pretežno za A.	Učenik riječima, simbolima i frazama piše osobne podatke u nekoliko uobičajenih situacija.
Učenik piše na uglavnom funkcionalan način važne informacije prema osobnim potrebama.		Učenik piše na funkcionalan način važne informacije prema osobnim potrebama.		Učenik piše na veoma funkcionalan način važne informacije prema osobnim potrebama.

Kurs B

Učenik može pisati neke jednostavne tekstove u cilju komunikacije u uobičajenim situacijama iz svakodnevnog života.

Ocjena E

Učenik piše **jednostavne i jasne** kratke poruke, pozdrave i tekstove o sebi i doživljenim događajima.

Učenik stvara **uglavnom funkcionalne** kontekste.

Učenik bira i koristi na **uglavnom funkcionalan** način različite strategije pisanja.

Ocjena D

Ocjena D znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za E i pretežno za C.

Ocjena C

Učenik piše jednostavne i **relativno jasne** kratke poruke, pozdrave i tekstove o sebi i doživljenim događajima.

Učenik stvara **funkcionalne** kontekste.

Učenik bira i koristi na **svrsishodan** način različite strategije pisanja.

Ocjena B

Ocjena B znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za C i pretežno za A.

Ocjena A

Učenik piše jednostavne i **jasne** kratke poruke, pozdrave i tekstove o sebi i doživljenim događajima.

Učenik stvara **veoma funkcionalne** kontekste.

Učenik bira i koristi na **svrsishodan i efikasan** način različite strategije pisanja.

Kurs C

Učenik može pisati neke jednostavne tekstove, s određenim prilagođavanjem svrsi i primatelju, u cilju komunikacije u uobičajenim situacijama iz svakodnevnog života, društvenog, obrazovnog i radnog života.

Ocjena E

Učenik piše koherentne i **jasne** tekstove o iskustvima, utiscima i mišljenjima, kao i tekstove koji se temelje na činjenicama o poznatim temama.

Učenik stvara **uglavnom funkcionalnu** strukturu u svojim tekstovima i pokazuje **određene varijacije** u vokabularu i građenju rečenica.

Učenik bira i koristi različite strategije pisanja na **uglavnom funkcionalan** način.

Ocjena D

Ocjena D znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za E i pretežno za C.

Ocjena C

Učenik piše koherentne i **relativno jasne** tekstove o iskustvima, utiscima i mišljenjima, kao i tekstove koji se temelje na činjenicama o poznatim temama.

Učenik stvara **funkcionalnu** strukturu u svojim tekstovima i pokazuje **relativno dobre varijacije** u vokabularu i građenju rečenica.

Učenik bira i koristi različite strategije pisanja na **svrsishodan** način.

Ocjena B

Ocjena B znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za C i pretežno za A.

Ocjena A

Učenik piše koherentne i **jasne** tekstove o iskustvima, utiscima i mišljenjima, kao i tekstove koji se temelje na činjenicama o poznatim temama.

Učenik stvara **veoma funkcionalnu** strukturu u svojim tekstovima i pokazuje određene **dobre varijacije** u vokabularu i građenju rečenica.

Učenik bira i koristi različite strategije pisanja na **svrsishodan i efikasan** način.

Kurs D

Učenik može pisati jednostavne tekstove, s određenim prilagođavanjem svrsi i primatelju, u cilju komuniciranja i u neformalnim i u formalnijim situacijama iz svakodnevnog života, društvenog, obrazovnog i radnog života.

Ocjena E	Ocjena D	Ocjena C	Ocjena B	Ocjena A
Učenik piše s određenom lakoćom opisne, izvještajne, pripovjedne i argumentativne tekstove o poznatim temama.	Ocjena D znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za E i pretežno za C.	Učenik piše s relativno dobrom lakoćom opisne, izvještajne, pripovjedne i argumentativne tekstove o poznatim temama.	Ocjena B znači da su ispunjeni zahtjevi znanja za C i pretežno za A.	Učenik piše s dobrom lakoćom opisne, izvještajne, pripovjedne i argumentativne tekstove o poznatim temama.
Učenik stvara uglavnom funkcionalnu strukturu u svojim tekstovima i pokazuje određene varijacije u redu riječi i građenju rečenica.		Učenik stvara funkcionalnu strukturu u svojim tekstovima i pokazuje relativno dobre varijacije u redu riječi i građenju rečenica.		Učenik stvara veoma funkcionalnu strukturu u svojim tekstovima i pokazuje dobre varijacije u redu riječi i građenju rečenica.
U svojim tekstovima sa određenom sigurnošću učenik koristi jednostavne i naprednije gramatičke strukture.		U svojim tekstovima sa relativno dobrom sigurnošću učenik koristi jednostavne i naprednije gramatičke strukture.		U svojim tekstovima sa dobrom sigurnošću učenik koristi jednostavne i naprednije gramatičke strukture.
Učenik vodi i sastavlja na uglavnom funkcionalan način bilješke za svoje pisanje.		Učenik vodi i sastavlja na funkcionalan način bilješke za svoje pisanje.		Učenik vodi i sastavlja na veoma funkcionalan način bilješke za svoje pisanje.
Učenik bira i koristi različite strategije pisanja na uglavnom funkcionalan način.		Učenik bira i koristi različite strategije pisanja na svrsishodan način.		Učenik bira i koristi različite strategije pisanja na svrsishodan i efikasan način.

Skolverket

Swedish National Agency för Education
www.skolverket.se